

— článku 43 ES v rozsahu, v akom sa predmetné ustanovenia uplatňujú na osobitnú právomoc stanovenú v uvedenom článku 2 ods. 1 písm. c).

2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 247, 20.10.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 26. marca 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hamburg — Nemecko) — Turgay Semen/Deutsche Tamoil GmbH**

(vec C-348/07) (<sup>1</sup>)

(Smernica 86/653/EHS — Článok 17 — Samostatní obchodní zástupcovia — Zánik zmluvy — Nárok na náhradu — Stanovenie výšky náhrady)

(2009/C 113/14)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landgericht Hamburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Turgay Semen

Žalovaná: Deutsche Tamoil GmbH

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Landgericht Hamburg — Výklad článku 17 ods. 2 písm. a) smernice Rady 86/653/EHS z 18. decembra 1986 o koordinácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa samostatných obchodných zástupcov (Ú. v. ES L 382, s. 17; Mím. vyd. 06/001, s. 177) — Nárok obchodného zástupcu na náhradu po zániku zmluvy — Určenie výšky tejto náhrady v prípade, že prínosy, ktoré zastúpenému vyplývajú z obchodov so zákazníkmi, ktorých získal obchodný zástupca, prevyšujú provízie, ktoré obchodný zástupca stráca

**Výrok rozsudku**

1. Článok 17 ods. 2 písm. a) smernice Rady 86/653/EHS z 18. decembra 1986 o koordinácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa samostatných obchodných zástupcov sa má vykladať v tom zmysle, že neumožňuje, aby bol nárok obchodného zástupcu na náhradu automaticky obmedzený sumou provízií, ktoré stráca v dôsledku ukončenia zmluvného vzťahu, aj keď prínosy, ktoré ostávajú zastúpenému, majú vyššiu hodnotu.
2. Článok 17 ods. 2 písm. a) smernice 86/653 sa má vykladať v tom zmysle, že v prípade, že zastúpený patrí do skupiny spoločností, nie sú prínosy, ktoré plynú spoločnostiam tejto skupiny, v

zásade považované za súčasť prínosov pre zastúpeného a nemusia byť preto zohľadnené pri výpočte nároku obchodného zástupcu na náhradu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 235, 6.10.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 12. marca 2009 — Komisia Európskych spoločností/Portugalská republika**

(vec C-458/07) (<sup>1</sup>)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Telekomunikácie — Smernica 2002/22/ES — Univerzálna služba — Povinnosť umožniť konečnému užívateľovi prístup k úplnému telefónnemu zoznamu a úplnej telefónnej informačnej službe)

(2009/C 113/15)

Jazyk konania: portugalcina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: G. Braun a P. Guerra e Andrade, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes, splnomocnený zástupca, L. Morais, advogado)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 5 ods. 1 a 2 a článku 25 ods. 1 a 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, s. 51; Mím. vyd. 13/029, s. 367) — Nezahrnutie niektorých telefónnych účastníkov do všeobecného telefónneho zoznamu

**Výrok rozsudku**

1. Portugalská republika si tým, že v praxi nezabezpečila všetkým konečným užívateľom prístup k aspoň jednému úplnému telefónnemu zoznamu a aspoň jednej úplnej telefónnej informačnej službe v súlade s ustanoveniami článku 5 ods. 1 a 2 a článku 25 ods. 1 a 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby), nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.
2. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 297, 8.12.2007.